

CCTV



《希望—英语杂志》电视英语教材

你说我说

上册

《希望—英语杂志》栏目组 编

用原汁原味的英语讲述中西方文化的不同

Let's Talk



中国人民大学出版社



《希望—英语杂志》电视英语教材

你说我说


《希望—英语杂志》栏目组 编

上册

用原汁原味的英语讲述中西方文化的不同



Let's Talk

 中国人民大学出版社

《希望—英语杂志》电视英语教材

你说我说


《希望—英语杂志》栏目组 编

下册

用原汁原味的英语讲述中西方文化的不同



Let's Talk

 中国人民大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

你说我说(上、下册)/《希望—英语杂志》栏目组编

北京:中国人民大学出版社,2003

《希望—英语杂志》电视英语教材

ISBN 7-300-04774-2/H·388

I. 你…

II. 希…

III. 英语-电视教育-教材

IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 055805 号

《希望—英语杂志》电视英语教材

你说我说(上、下册)

《希望—英语杂志》栏目组 编

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号 邮政编码 100080

电 话 010-62511242(总编室) 010-62511239(出版部)
010-62515351(邮购部) 010-62514148(门市部)

网 址 <http://www.crup.com.cn>
<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 三河市新世纪印刷厂

开 本 890×1240 毫米 1/32 版 次 2003 年 7 月第 1 版

印 张 18.625 插页 2 印 次 2003 年 7 月第 1 次印刷

字 数 493 000 定 价 28.00 元(上下册)

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

《希望—英语杂志》电视英语教材
丛书编委会

策	划	赵京					
顾	问	冯存礼	田勇	徐义鸣			
主	编	田巍					
编	委	刘玉珍	洒恩芳	孙岩	朴慧欣	秦翊	
		赵音奇	吉新明	芦志刚	翟环	贾同杰	
		邓春辉	李伟	刘文辉	石岩	宋露露	
		谢晓敏	齐梦雯	李莹	王丽杰		

中央电视台《希望—英语杂志》栏目创作组

监 制	高 峰	王进友	冯存礼				
总制片人	徐义鸣						
主 编	田 勇						
艺术顾问	徐雄雄						
总 策 划	赵 京						
主 持 人	朱 华	赵音奇					
办 公 室	杨利佳	徐耀武	张 洁				
外联活动	田 巍	贾同杰	王丽杰				
制 片	齐德喜	王丽华	闫 英				
版块制片人	曹 敏	朴慧欣	秦 翊	李 忆	芦志刚		
编 导	王 谊	王 飞	徐善贵	陈 东	白 静		
	亢 森	段敏静	王 萍	邓春辉	李 伟		
	翟 环	田 梅	颜 芳	刘 磊	汪 震		
	刘文辉	石 岩	侯茂华	骆媚梅			
技 术	吉新明	刘恩甫	张志勇	杨 升	王学峰		
	齐梦雯	田嘉强	李 莹				

序

中央电视台社教节目中心副主任 冯存礼

中央电视台《希望—英语杂志》开播于1999年6月18日，是央视第一个杂志类电视英语教学节目。它一改传统的课堂式电视外语教学风格，摒弃了单调呆板的方式，改变了观众被动学习的局面，换之以灵活生动的语言、清新靓丽的画面、轻松愉快的英语视听氛围和原汁原味的英美文化介绍，为不同阶层的英语爱好者提供了一份英语大餐，令广大爱好英语的电视观众耳目一新。四年来，《希望—英语杂志》栏目本着“培养兴趣、增强信心、树立榜样”的原则，树立了电视外语教学的品牌，吸引了一大批忠实的观众。

西方著名哲学家海德格尔曾经说过：“语言是存在之家。”社会的进步不断推动语言的发展，语言的变化也体现着社会的变迁。在中国对外交流日益频繁的今天，英语的重要作用日益凸现出来。尤其是随着北京2008年奥运会和上海2010年世博会的临近，人们学习英语的热情更是达到了前所未有的程度。这一切也给我们电视教育工作者提出了新的问题，我们不禁自问：提供什么样的英语教学节目，才能满足视野不断开阔、欣赏水平不断提高、对英语教材和教学方式越来越挑剔的观众？创造什么样的英语视听环境，才能给生活节奏快捷、生活竞争日趋激烈的都市人以实实在在的帮助？采用什么样的英语教学方式，才能将每天都能通过各种媒介渠道获取大量信息的观众留在电视机前？

创作理念更新的过程就是节目成长的历程。一些尝试，一些创新，一些探索——于是我们有了今天的《希望—英语杂志》。打开

它，你会看到国外优秀的电视节目，绚丽的画面和生动的内容会将你引进缤纷的英语世界；打开它，你会听到观众身边的英语学习故事，真实的经历和熟悉的情景会帮你树立起学习英语的信心；打开它，你会感受到扣人心弦的全国英语风采大赛，选手流利的语言和充满魅力的个性表现会令你折服。我们精心呵护着这本电视杂志，希望它能茁壮成长，保持鲜活的生命力；我们真心期待它能带给你快乐和惊喜，愿它成为你英语学习路上的伙伴。

这次我们推出的是《希望—英语杂志》栏目三年中的精选文章，分为三部分。《我看世界》按照文章难易程度分为初、中级两册。展示的是大自然的奇特景象和国外的风俗民情，在学习英语的同时你可以感受世界；认识自然；《你说我说》展现生活中的英语口语习惯，向大家介绍原汁原味的英美生活和中西方文化的差异，学到实用的生活英语，因篇幅的原因，分为上、下两册；《我的朋友》不仅可以让你看到英语高手的学习生活过程，分享他们学习英语的成功经验，还可以让你认识许许多多在中国生活的外籍人士，感受他们对异乡的热爱。

电视媒介教学与平面媒介教学有着本质上的不同，所追求的效果也不一样，这也就造成了我们这套丛书的一点缺憾。丛书中的文章是我们根据电视节目中的解说词整理出来的，没有了电视画面的辅助和过渡，读者会感觉到有些段落之间不衔接。但为了尊重电视的特色和作用，我们没有做太多的变动，尚请读者朋友们谅解。

最后，我们要感谢四年来给我们节目以关怀和帮助的各位专家和老师们，无论是参与栏目的策划选题，是客串节目的主持，是担任大赛的评委，还是校对翻译解说词……是你们带动了栏目的成长。我们要感谢中国人民大学出版社的编辑同志们，是你们的辛勤劳作为我们的栏目开创了一个崭新的舞台。当然，我们更要感谢的是亲爱的观众朋友们，没有你们的支持和厚爱就没有《希望—英语杂志》的今天，正是由于你们的存在，才会有我们的存在，而你们的存在就是我们的温暖。

目 录

The Numbers 数字	(1)
Introductions 介绍	(6)
Asking Questions Politely 客气问语	(10)
Shaking Hands 握手	(14)
Greetings 打招呼	(18)
Polite English 英语的礼貌用语	(23)
Making a Telephone Call 打电话	(26)
Conversation (1) 谈话 (一)	(29)
Conversation (2) 谈话 (二)	(32)
Conversation (3) 谈话 (三)	(35)
Kitchen Words (1) 厨房词汇 (一)	(38)
Kitchen Words (2) 厨房词汇 (二)	(42)
Kitchen Words (3) 厨房词汇 (三)	(45)
I'm Sorry 对不起	(48)
Yes & No 肯定回答与否定回答	(51)
Saying Good-bye 如何说再见	(54)
Football 足球	(58)
Accent 口音	(64)
Hobbies and Entertainments 习惯与业余活动	(70)
Baseball 棒球	(74)
Travelling 旅行	(82)
Bowling 保龄球	(87)
Food (1) 食物 (一)	(91)
Food (2) 食物 (二)	(96)

Tea Parties (1)	茶会 (一)	(101)
Tea Parties (2)	茶会 (二)	(105)
Answering Questions	回答问题	(109)
Pool	撞球游戏	(114)
Idioms About Animals (1)	动物成语 (一)	(118)
Idioms About Animals (2)	动物成语 (二)	(124)
Spring Festival (1)	春节 (一)	(130)
Spring Festival (2)	春节 (二)	(136)
Valentine's Day	情人节	(142)
It's Up to You	由你决定	(147)
The Meaning of Western Names (1)		
西方人姓名的含义 (一)		(151)
The Meaning of Western Names (2)		
西方人姓名的含义 (二)		(155)
To See a Doctor	去诊所	(160)
Apologies	道歉	(166)
Hair Cutting (1)	理发 (一)	(171)
Hair Cutting (2)	理发 (二)	(177)
Foreigners Having Chinese Food (1)		
老外吃中餐 (一)		(181)
Foreigners Having Chinese Food (2)		
老外吃中餐 (二)		(186)
Vacations	度假	(191)
Sound Words (1)	拟音词 (一)	(196)
Sound Words (2)	拟音词 (二)	(200)
Mother's Day and Father's Day	母亲节与父亲节	(204)
Words About Children	关于儿童的词汇	(209)
Words Describing a Person	描述他人的词汇	(216)

Entrance Exams & College Admissions (1)	
话说高考 (一)	(221)
Entrance Exams & College Admissions (2)	
话说高考 (二)	(228)
Talking About Olympic Games 漫谈奥运	(234)
Food Idioms (1) 关于食物的成语 (一)	(245)
Food Idioms (2) 关于食物的成语 (二)	(251)
College Life in America 美国大学生活	(255)
Asking Directions 问路	(261)
Computer Words (1) 计算机词汇 (一)	(266)
Computer Words (2) 计算机词汇 (二)	(271)
Pharmacy 药店	(276)
AIDS 艾滋病	(281)

目 录

Library 图书馆	(287)
Internet 互联网	(292)
Picnic 野餐	(297)
Words About Coffee 关于咖啡的词汇	(302)
Words About the Post Office 国外的邮局	(308)
How to Write Cards (1) 怎样写贺卡 (一)	(312)
How to Write Cards (2) 怎样写贺卡 (二)	(317)
New Year's Resolution 新年的决定	(322)
Washing Clothes 洗衣服	(327)
Knock-knock Jokes 敲门的笑话	(332)
Restaurants in the West 西方的餐厅	(338)
Table Manners 餐桌礼仪	(343)
Proverbs 谚语	(349)
Greeting Cards 节日卡片	(354)
April Fools' Day 愚人节	(358)
Jokes 讲笑话	(364)
Computer Language (1) 电脑用语 (一)	(369)
Computer Language (2) 电脑用语 (二)	(374)
Hotel Words (1) 关于旅馆的话题 (一)	(379)
Hotel Words (2) 关于旅馆的话题 (二)	(385)
Looking for an Apartment 租房子	(391)
Children Education (1) —How to Cultivate Their Interests 儿童教育 (一)	

——如何培养儿童的兴趣	(396)
Children Education (2)	
—How Western Children Apologize	
儿童教育 (二)	
——西方儿童如何道歉	(401)
Children Education (3)	
—Children's Homework	
儿童教育 (三)	
——孩子们的家庭作业	(406)
Something About Sandstorm 从沙尘暴说开去	(412)
Laughter 关于笑的词语	(417)
Violence in TV & Film 从媒体暴力谈开去	(422)
Colors (1) 关于颜色的词语 (一)	(427)
Colors (2) 关于颜色的词语 (二)	(433)
Games (1) 儿童游戏 (一)	(439)
Games (2) 儿童游戏 (二)	(445)
Dogs 关于狗的词语	(452)
Cats 关于猫的词语	(457)
The Five Love Languages 五种爱的表达方式	(463)
Left-handed and Right-handed People 左撇子	
和右撇子	(468)
Hair 关于头发的词语	(474)
Chocolate 巧克力	(479)
Olympics 奥运会	(484)
Euphemisms (1) 委婉语 (一)	(490)
Euphemisms (2) 委婉语 (二)	(495)
Making Bread (1) 做面包 (一)	(500)
Making Bread (2) 做面包 (二)	(505)
Happy (1) 谈快乐 (一)	(510)

Happy (2) 谈快乐 (二)	(515)
Weather 天气	(520)
Wedding (1) 婚礼 (一)	(526)
Wedding (2) 婚礼 (二)	(531)
In the Dental Clinic (1) 看病中的文化差异 (一)	(536)
In the Dental Clinic (2) 看病中的文化差异 (二)	(541)
Sports Words in Life 生活中的运动词汇	(548)
Foreign Guests (1) 外国友人来访 (一)	(554)
Foreign Guests (2) 外国友人来访 (二)	(560)
Idioms of Insects 关于昆虫的成语	(567)
Practical Jokes 恶作剧	(573)

The Numbers

Guess what we are going to talk about today on *Let's Talk* . 1—10. Ah! The numbers. Those are easy. I bet everyone knows them.

But I have a question to ask you: “Can you say this number?” (123 456 789)

This number is one hundred twenty-three million, four hundred fifty-six thousand, seven hundred and eighty-nine.

Now the question is how to say numbers in other situations. For example, a phone number. A phone number is usually grouped into groups of three numbers and four numbers, seven altogether, or perhaps, groups of four numbers and four numbers, eight altogether. Phone numbers are not said the same as the comas in thousands and millions, they are said as single numbers one by one. So one phone number might be, if I was telling you my phone number, two, four, eight, seven, seven, nine, three (248 – 7793). All of these numbers were said singly and in groups. Usually they're written the same way as spoken.

A: Hello, May I speak to Mary Brown please?

B: There is no Mary Brown here.

A: Is this 212 – 4782?

B: No. You've dialed the wrong number.

A: Sorry.

And sometimes you'll see a dash in the middle of the two groups. The dash doesn't have any meaning and don't be surprised by it. It just separates for speaking so that it is easier to remember. You can also have numbers in addresses. For example, if a house number is 2468, we don't say two thousand four hundred and sixty-eight. We say twenty-four sixty-eight. If the number is long, we often say them in pairs.

So you might say 36 95. You usually wouldn't say three, six, nine, five, but you could, and people would understand you.

A: Hello. I want to report a burglary. What's your address please ?

B: 4 - 15 West 44 street apartment 3B. Yes, that's our district. And then there is money. You have to be good at numbers if you are going to speak clearly about money.

A: Excuse me. How much is that brown purse?

B: It's 48 dollars and 70 cents.

A: That's a little high for me. Do you have a bag under 30 dollars?

B: Well, how about this artificial leather purse for 28.55?

These are quite different from saying a phone number or an address. Now let's talk for a minute about the meaning of numbers. Right? There are some numbers which are considered lucky and unlucky. In China I know there are some numbers which are considered lucky or unlucky, so people choose a special day to get married only because it has special num-

bers. In the west it is not quite so lucky or unlucky, but there is one number that most people agree is a lucky one and that number is seven. In fact, we often say “lucky-seven.” And I don’t know the background and I don’t think it has deep meaning but is just a symbol. There are other lucky or unlucky things. There are “lucky horse-shoes,” for instance, “lucky four-leaf clover” and “lucky-rabbits foot.” Those are all superstitions. They are old-fashioned but they are fun. They are not meant to be serious. We also have unlucky numbers and I think most people knows that in the West the unlucky number we really only have one: it’s number 13. You won’t find the 13th floor in any building that was built maybe twenty years ago. Now you can find some 13th floors. Nobody really matters. Thirteen has its root as an unlucky number in early Christians, who believed Friday was unlucky because it was the day Jesus was killed and they believed 13 was unlucky because there were 13 of his followers and the 13th one betrayed him. So it is a 2000-year-old superstition. It’s not the kind of thing that modern people would stay home on Friday the thirteenth. Put the covers over their heads and stay home. So we wish you a happy Friday the thirteenth next time we’ll have one. And I am sure you will have a happy day, if our program would be on that day. We hope you enjoy the treatment of numbers and you would be able to use them more in your work and your studies. Sometimes it is difficult to translate numbers from Chinese into English. In fact saying them in English may make them seem like not the same numbers and so unfamiliar.

We hope our tip today would help you feel comfortable using numbers. And now I have a question for you. What is your